



CONSTRUCCIÓN DE MEMORIA COLECTIVA PARA FORTALECER LA PRODUCCIÓN DE TEXTO ESCRITO NARRATIVO

CONSTRUCTION OF COLLECTIVE MEMORY TO
STRENGTHEN THE PRODUCTION OF NARRATIVE WRITTEN
TEXT

*Mauricio Uricoechea Guzmán¹
Ivon Patricia Puentes Adame²*

Recepción: 05/02/2021
Aceptación: 15/05/2021
Artículo de Reflexión

Resumen.

En la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”; sede Chorrera, se observó debilidad en la producción textual narrativa en estudiantes de transición y básica primaria, reflejada en un bajo nivel de desempeño en la competencia comunicativa escrita. El objetivo fue fortalecer la producción de textos escritos, a través de la construcción de la memoria colectiva de la cascada Monticello. Se recolectó la memoria colectiva con la comunidad; se identificó el nivel de producción textual; se propició la producción de texto escrito narrativo; se diseñaron secuencias didácticas, a través de la construcción de la memoria, con la participación de la comunidad, y se evaluó la ejecución e impacto de la secuencia didáctica. Investigación-acción educativa, enfoque cualitativo

-
- 1 Magíster en Lingüística, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Docente, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia mauguz1967@yahoo.es
 - 2 Estudiante Maestría en Educación, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Docente, Secretaria de Educación de Boyacá. ivonpuentesadame@gmail.com



y paradigma crítico social. En este trabajo investigativo, la muestra fue de diez estudiantes; como instrumentos de recolección de información, se usaron: la encuesta a estudiantes, entrevista a docente, prueba de entrada y salida. Se concluyó que rescatar la tradición oral es una vía para que la comunidad reafirme su identidad cultural y se profundice su cultura gracias al intercambio de saberes y expresiones.

Palabras clave: Memoria colectiva, producción textual, tradición oral, comunicación.

Abstract

Reflection article aims to analyze, from the perspective of practices, training spaces in the Educational Institution “Héctor Julio Rangel Quintero”; Chorrera campus, weakness was observed in narrative textual production in transitional and elementary school students, reflected in a low level of performance in written communicative competence. The objective was to strengthen the production of written texts, through the construction of the collective memory of the Cascada Monticello. Collective memory was collected with the community; the level of textual production was identified; the production of narrative written text was promoted; didactic sequences were designed, through the construction of memory, with the participation of the community and finally, the implementation and impact of the teaching sequence was assessed. Educational action research, qualitative approach and critical social paradigm. In this research work, the sample was ten students; as tools for collecting information, were used: the survey of students, teacher interview, test input and output. It was concluded that rescuing the oral tradition is a way for the community to reaffirm its cultural identity and deepen its culture thanks to the exchange of knowledge and expressions.

Keywords: Collective memory, textual production, oral tradition, communication



Introducción

La producción textual escrita es un tema primordial en el desarrollo del ser humano ya que, día a día, exige un uso adecuado en la vida cotidiana, pues su uso se hace indispensable en actividades escolares, laborales, profesionales y sociales, entre otras. Por medio de la escritura, se plasman los pensamientos en ideas, y se comunican puntos de vista; así mismo, permite compartir experiencias; por lo anterior, es necesario mejorar la producción textual escrita en los estudiantes desde los primeros años de escolaridad, ya que esto redundará en el mejoramiento del pensamiento lógico verbal de los niños y jóvenes. Por lo anterior, la escritura es un elemento fundamental en la organización y el desarrollo cognitivo de los estudiantes, ya que le exige al niño desarrollar procesos de selección, combinación y síntesis. Es de anotar que, al escribir, se hace uso de significados y del lenguaje a través del pensamiento; es decir, se ejecutan operaciones mentales simples y complejas. Se debe enseñar a escribir para que los estudiantes se desenvuelvan discursivamente, de forma adecuada, en diferentes contextos; también, reforzar hábitos por parte de los estudiantes, para realizar un proceso escritor, con estructuración de ideas y en vínculos en el discurso.

Por otro lado, la tradición oral es el hecho comunicativo sociocultural, con bases arraigadas en el lenguaje, por medio del cual se transmiten los conocimientos históricos, científicos y culturales de una comunidad, con el fin de preservar dichos saberes, de generación en generación. Es una de las actividades comunicativas humanas más antiguas y más distendidas a lo largo del planeta, entre cientos de culturas. Es considerada por Blake (2016), como patrimonio intangible de la humanidad, recurso necesario para la sobrevivencia de las culturas.

A través de la observación y las prácticas educativas en el aula, de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, sede Chorrera, se evidencia una problemática que no es ajena a los procesos de formación y desarrollo cognitivo de los niños. En dichas prácticas de observación, se identificaron necesidades en la producción textual de los estudiantes de básica primaria. Esta situación se ve reflejada en su expresión oral y escrita que es imprecisa, escasa y, en ocasiones, incoherente. Los estudiantes le dan poca importancia a la escritura, se limitan a copiar y no dominan algunas estructuras del texto, como: coherencia, cohesión y estructuración; así mismo, no están motivados para escribir. Entre los factores que evidencian baja producción escritural están: no usar signos de puntuación, falta motivación, lenguaje limitado, creatividad en el



momento de expresarse oralmente, pero dificultad comunicar en forma escrita, por lo que tienden a obviar este ejercicio. Por otra parte, en el ámbito semántico o de contenido no se tiene en cuenta la sucesión de acciones, el manejo de elementos del texto narrativo, signos de puntuación y ortografía. Por otro lado, las tradiciones orales ya no son escuchadas por los estudiantes y existen poco registro de las mismas; por lo que se hace necesario recopilar todo este legado ancestral y, con ello, tener elementos contextualizados para motivar la escritura, puesto que este es un proceso de aprendizaje constante. Es aquí donde el oficio del docente debe estar articulado con las prácticas culturales, dentro del contexto educativo, al relacionar escuela, cultura y sociedad.

Se suma a lo anterior, los resultados obtenidos en las pruebas Saber en los dos últimos años, 2018 y 2019, pues se encuentra debilidad en los componentes semántico, sintáctico y pragmático, lo cual repercute en las diferentes áreas de conocimiento. Por tanto, surge la **pregunta de investigación: ¿Cómo la construcción de la memoria colectiva de la cascada Monticello puede fortalecer la producción de texto escrito** narrativo, en los estudiantes de básica primaria, de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, sede Chorrera, teniendo en cuenta a la población de Floresta (Boyacá)?.

El objetivo general de esta investigación fue fortalecer la producción de textos escritos narrativos, en los estudiantes de básica primaria, de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, sede Chorrera, a través de la construcción de la memoria colectiva de la cascada Monticello. Así mismo, se formularon como **objetivos específicos**:

- Recolectar la memoria colectiva de la cascada Monticello, teniendo en cuenta a la comunidad de Floresta (Boyacá).
- Identificar el nivel de producción textual y memoria colectiva de los estudiantes de transición y básica primaria, de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, de la sede Chorrera.
- Propiciar la producción de texto escrito narrativo en los estudiantes de transición y básica primaria, de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, sede Chorrera.
- Diseñar secuencias didácticas para fortalecer la producción de textos narrativos, a través de la construcción de la memoria, con la participación de la comunidad de Floresta (Boyacá).
- Evaluar la ejecución e impacto de la secuencia didáctica.



Este trabajo surgió de la necesidad que presentan los estudiantes para plasmar sus ideas de manera escrita, de una forma coherente y cohesiva, al tener en cuenta normas, como uso de signos de puntuación, ortografía y riqueza léxica. Se contó con el apoyo de la comunidad, quienes conservan sus tradiciones, y en conversaciones informales afirmaron querer compartirlas en lo que se refiere a la cascada Monticello, de tal manera que esta investigación fue una alternativa pedagógica de carácter académico y social.

En el presente artículo se hace un recorrido por los referentes teóricos; luego, se presenta la metodología, resultados, conclusiones y, finalmente la bibliografía.

Referentes teóricos

Este trabajo investigativo se fundamenta en los autores: Cassany (2005) en cuanto producción textual. En relación con competencias comunicativas Vissani et al (2017), quienes se interesaron en el proceso de construcción de las ideas y los procedimientos de los niños y las niñas acerca de lectura y escritura; en cuanto al patrimonio inmaterial, se refiere a las prácticas, expresiones, saberes o técnicas transmitidos por las comunidades, de generación en generación (Blake, 2016 y Ramírez, 2009). Los autores citados consideran la tradición oral, como un medio para asegurar la continuidad de un grupo social a través del fomento de la identidad cultural; así mismo, impulsa el aprendizaje significativo y participativo en el aula.

Teóricamente, se ha definido que la escritura representa un sistema de mediación semiótica en el desarrollo psíquico humano, que implica un proceso consciente y autodirigido hacia objetivos definidos previamente. Durante este proceso, la acción consciente del individuo estará dirigida hacia dos objetos de diferente nivel. Uno, serían las ideas que se van a expresar; y el otro, está constituido por los instrumentos de su expresión exterior, es decir, por el lenguaje escrito. La escritura, como mediadora en los procesos psicológicos, activa y posibilita el desarrollo de otras funciones como la percepción, la atención, la memoria y el pensamiento, funciones que además están involucradas en el proceso de composición escrita (Cassany, 2005).



Para alcanzar la competencia comunicativa escrita, el objetivo de esta investigación apunta a mejorar la producción de textos narrativos; se tiene en cuenta las competencias comunicativas: habilidades que permiten entablar diálogos constructivos con las demás personas, además de comunicar los puntos de vista, intereses y necesidades, en general. Se tienen en cuenta los Estándares de Calidad y los Derechos Básicos del Aprendizaje, que buscan entender al estudiante con todo tipo de texto, para interpretarlo y producirlo, al utilizar diferentes estrategias de lectura y escritura, y tener en cuenta los requerimientos de cada texto, en particular. Es importante tener claridad acerca de los elementos que conforman el texto narrativo, sin obviar las competencias asociadas a cada fase (Cassany, 2005).

Van Dijk (1978) plantea: “que el texto es un discurso, en la medida en que es en el texto en donde “se realizan” se vivifican todas las prácticas sociales. Esto es la “trastienda”, los marcos cognitivos desde los cuales los individuos presentan las ideas de la realidad” (p.42). Por ello, es que Van Dijk (1978), refiere un nivel sintáctico, como cuestión básica del análisis del texto, pero que cobra importancia en la lectura interna de las relaciones con el sentido de las proposiciones, que es el nivel semántico. El modelo textual se aplica dentro del proceso de la redacción de un texto concreto, como respuesta a una intención comunicativa. Este modelo se toma para abordar el tema de la inclusión de los textos dentro de los procesos de la escritura; los modelos textuales que se tendrán en cuenta son: el narrativo y el descriptivo.

Así, el *texto narrativo* es visto como un escrito que nombra, a manera de relato, los sucesos, hechos reales o ficticios de un espacio y tiempo determinado. Es importante porque hace que el estudiante, o quien lo lea, aumente sus conocimientos acerca de una cultura; contiene información interesante, llevándolo, así, a desarrollar su estructura cognoscitiva a través de actividades que impliquen creatividad, imaginación a la hora de elaborar un texto, al lograr, de esta manera, que sea entendido por otro lector. Para profundizar en el texto narrativo hay que tener en cuenta las múltiples definiciones que se tiene acerca del mismo. Manzano (2018), lo define como: “Un discurso que trata de incorporar lingüísticamente una serie de acontecimientos en el tiempo y que tienen una coherencia causal o temática” (p.60). Por lo tanto, quiere decir que en los textos narrativos están implícitos aspectos que son características del mismo, los escenarios, personajes, y conversaciones; todos ellos agrupados forman una historia.



En cuanto la construcción de textos, se asumen como antecedentes los estudios realizados en el ámbito internacional por Vissani et al (2017), quienes se interesan en el proceso de construcción de las ideas y los procedimientos de los niños y las niñas acerca de lectura y escritura. Sostienen que el lenguaje escrito forma parte de la experiencia cotidiana en lectura y escritura; de igual manera, se menciona que la escuela parte de una idea de la enseñanza del lenguaje al considerar que el código alfabético se aprende a través del método lineal; se parte de la unidad simple del lenguaje, además de que aprender el código alfabético no es necesario para el aprendizaje de comprensión y producción de texto. Con todo esto, se puede concluir que hay muchas formas de enseñar la producción escrita, al utilizar estrategias donde el juego y la lúdica hacen gran parte de la creatividad e imaginación para producir textos. Con esta investigación, las autoras muestran que los niños elaboran sus propios conceptos sobre lo que es la escritura.

Gómez & Murillo (2017) en su artículo sobre enseñar a escribir textos narrativos, afirman que leer para escribir es una de las actividades más interesantes para ayudar a los alumnos a interpretar correctamente las exigencias de la tarea y para representarse, adecuadamente, las exigencias de la situación comunicativa. Vissani et al(2017), muestran 7 fases importantes; afirman que la primera fase consiste en escribir y analizar lo que se escribe; la segunda, es leer comprensivamente antes de escribir; leer para escribir es una de las actividades más interesantes; se habla antes de escribir, el maestro mantiene una conversación, con los niños, en torno a la actividad que van a realizar. En la cuarta fase, se escribe juntos; el docente propone a los alumnos concretar todo lo conversado en la escritura colectiva de un texto; la quinta, es de reflexión para corregir los escritos; en la sexta se escribe en parejas para apreciar reflexiones; la séptima fase se escribe solo el tipo de documento deseado. Estas fases, se convierten en una secuencia para el inicio de enseñar a escribir textos narrativos y, como la inspiración es el medio ambiente, el estudiante se enfoca en ese tema.

Por otro lado, el patrimonio cultural inmaterial o “patrimonio vivo”, de acuerdo con Blake (2016) se refiere a las prácticas, expresiones, saberes o técnicas transmitidos por las comunidades, de generación en generación. Este patrimonio proporciona a las comunidades el sentido de identidad que favorece la creatividad y bienestar social; así mismo, contribuye a la gestión del entorno natural y social, y genera ingresos económicos.



En relación con la tradición oral, se tiene que el patrimonio es un término que designa el conjunto de bienes y riqueza que posee una persona, bien sea producto de su propia labor o adquiridos por cualquier título (Gutiérrez, 1982). Implica, en todos los casos, acumulación o atesoramiento, bien sea de objetos, conocimientos, distinciones, títulos de nobleza que, potencialmente, se puede transferir a otros; por lo general, hijos y parientes más cercanos. En este caso, se habla de patrimonio, como un legado o herencia que una persona recibe de sus ascendientes.

Ahora bien, la tradición oral es un universo mítico o imaginario de cualquier grupo humano, cuyas representaciones simbólicas constituyen al ser colectivo; es la mejor vía de acceso para comprender la cultura popular (Beschtaouch, 1990). La tradición oral es el relato de la memoria y la escenificación de una fantasía que persiste en su pertenencia, no importa la localización de la fuente primaria, sino el acto del sujeto que narra el relato, su identidad, su característica popular y la necesidad de volverlo a contar en ese lugar y en un momento específico de la historia.

En investigaciones recientes, se resalta a Monje (2017) en el trabajo: *Oralitura huantina en la producción de textos narrativos en estudiantes del Nivel Primaria. Ayacucho*, su objetivo general fue determinar la influencia de la *oralitura huantina* en la producción de textos narrativos en estudiantes. Como aporte al presente estudio, se tiene que la literatura de carácter anónimo y tradicional motiva a los estudiantes, debido a su ritmo, canto expresión. Se expresan diferentes sensaciones de musicalidad, evocación de imágenes y la improvisación de ideas y figuras del pensamiento.

Por otra parte, Camargo & Castro (2018), en el trabajo de grado, desarrollado en la Institución Educativa “Jorge Eliecer Gaitán”, del Municipio de Tota, se trazan como objetivo general, fortalecer la producción textual de los estudiantes. Como aporte, se establece la importancia de la autovaloración del conocimiento al transformarse en productores de saberes, tanto pedagógicos, culturales y sociales, con la satisfacción de que los estudiantes mejoraron significativamente en la parte textual.

Cuero & Longa (2019) en su trabajo sobre tradición oral, una estrategia didáctica para el desarrollo de las competencias comunicativa oral y escrita, buscaron desarrollar las competencias comunicativas oral



y escrita para lo cual promueven el consenso y la participación de toda la Comunidad Educativa, al rescatar el valor de la tradición oral. Concluyen que la enseñanza se relaciona con la forma de vida de los estudiantes y les permite desenvolverse en su contexto.

En el trabajo de Marthe & Guerrero (2019), intitulado: *La tradición oral como una alternativa para fortalecer la producción textual en estudiantes de tercero de primaria*, mediante la implementación de la leyenda, como manifestación de la tradición, se logra fortalecer la producción textual. Se obtienen resultados significativos con los estudiantes en cuanto los niveles de producción textual.

De acuerdo con Perea et al (2018), en su investigación sobre los textos de tradición oral, como estrategia didáctica para mejorar la comprensión e interpretación y producción textual, se propone una serie de estrategias didácticas, encaminadas a transformar las prácticas de aula de los docentes, y por ende, a fortalecer los procesos de comprensión e interpretación y la producción escrita, a través de los textos provenientes de la tradición oral de la región.

Por otra parte, Marín et al. (2016) en su ponencia intitulada: *La tradición oral como estrategia para fortalecer la producción textual*, toman las tradiciones orales, como estrategia y legado ancestral, para motivar a los niños y niñas hacia la creatividad en la producción, en vista de que es un proceso de aprendizaje constante.

Es de anotar que Riveros (2016) en el proyecto de aula, intitulado: *Tradición oral colombiana y desarrollo de la lengua oral en grado transición* entre los resultados, resalta el uso frecuente y diverso de la lengua oral. Contribuye a la adquisición de los conocimientos necesarios, por parte de los estudiantes, para la formación de su identidad cultural.

Finalmente, Correa & Mora (2017), en el trabajo de grado sobre estrategia didáctica para el fortalecimiento de la identidad sociocultural, recogieron los saberes, experiencias, sentimientos que tenían los estudiantes en cuanto al vínculo cognitivo y afectivo frente a la identidad sociocultural de su municipio. Como aporte, se rescata que se fomentó el contacto directo con el medio social, natural y cultural, y se fortaleció la identidad sociocultural.



Metodología

Se adoptó el enfoque cualitativo, por ser flexible y abierto a toda clase de instrumentos y estrategias. De acuerdo con Hernández & Mendoza (2018): “El enfoque cualitativo se guía por áreas o temas significativos de la investigación” (p.60); por tanto, la investigación cualitativa capta la realidad a través de los ojos de la gente que se está estudiando; es decir, a partir de la percepción que tiene el sujeto de su propio contexto.

El paradigma fue crítico social porque los conocimientos se edifican siempre por intereses que parten de las necesidades de los grupos. Se fundamenta en la crítica social, con un carácter autorreflexivo, en donde el conocimiento se construye por intereses, que parten de necesidades y pretenden autonomía. Se consigue mediante la capacitación de los participantes y la transformación social, como lo establecen Alvarado & García (2008).

El trabajo corresponde a Investigación Acción Educativa la que, según Restrepo (2014), “es un proceso de reflexión y transformación continua de la práctica, para hacer de ella una actividad profesional guiada por un saber pedagógico apropiado” (p.58), por tanto, la investigación-acción educativa, y más particularmente la investigación-acción pedagógica, se ofrece como escenario y método potenciador. Las fases fueron: diagnóstico, diseño-ejecución de actividades, y evaluación para el desarrollo del trabajo. La muestra correspondió a seis estudiantes de básica primaria, muestra no probabilística intencionada, la representatividad se da con base en la intención particular (estudiantes que conforman estudiantes de tercero a grado quinto de básica primaria).

Entre los instrumentos se tuvieron en cuenta:

Observación directa. Se revisaron los cuadernos para determinar la calidad de la producción textual de los estudiantes.

Encuesta. Se aplicó a estudiantes para determinar el gusto por escribir y los conocimientos sobre tradiciones ancestrales.

Entrevista a docente. Para determinar las dificultades de los estudiantes a la hora de la producción textual.



Prueba de entrada. Se realizó para establecer el gusto por escribir y la calidad de composición de los textos y conocimientos de tradiciones ancestrales.

Entrevistas a adultos mayores. En cada salida pedagógica y práctica, se realizó una entrevista semiestructurada al adulto mayor para enriquecer con sus saberes; preguntas abiertas y que surgen a través de la observación, escucha y vivencia de los estudiantes.

Registro fotográfico. De acuerdo con el cronograma de actividades desarrolladas, se tomaron fotografías y videos, como registro y evidencias y, a la vez, para realimentar cada salida en el aula de clase, como proceso de la investigación-acción

Prueba de salida. Se aplicó una lista de chequeo para registrar el progreso de los estudiantes; así mismo, una rejilla de evaluación de desempeño.

Análisis de datos Para el análisis de los resultados arrojados tras la aplicación de los instrumentos, se procedió a tener en cuenta los objetivos, así como las categorías y subcategorías para el análisis. De acuerdo con el cronograma de la aplicación de instrumentos, se obtuvieron los resultados que sirven como soporte para la generación de hallazgos, conclusiones y posibles estrategias que se puedan aplicar al proceso de autorregulación del aprendizaje.

Resultados

Mediante la observación directa se analizó la producción textual de los estudiantes, y con el fin de determinar cómo se llevó a cabo la recopilación de información en los cuadernos. Se analizó la redacción, calidad textual, concordancia y coherencia (género, número, sujeto, verbo, proposiciones, conectores, signos de puntuación, ortografía, vocabulario). Estructura: inicio, nudo, desenlace. Así mismo, se determinó el interés por la escritura (uso títulos, tachones, dificultad para escribir, entre otros) Esta información se plasmó en el diario de campo. Se aplicó a estudiantes una encuesta para determinar el gusto por escribir y los conocimientos sobre tradiciones ancestrales de la cascada Monticello, del municipio de Floresta. El objetivo fue recoger los saberes, experiencias, sentimientos que tienen los estudiantes en cuanto al vínculo cognitivo y afectivo frente a la identidad sociocultural de su municipio. Sobre la entrevista



a docente, el objetivo fue determinar si, de acuerdo con la docente a los estudiantes les gusta escribir y cuáles temas son llamativos para ellos, si cuando escriben cometen errores.

Diagnóstico

En cuanto las pruebas Saber para el grado tercero, la cantidad de respuestas incorrectas, en la competencia comunicativa escritura, ha tenido un aumento desde el año 2014 hasta 2017. Entre las falencias se resalta la falta de identificación de la estructura explícita del texto y la ausencia de reconocimiento de elementos implícitos en la situación comunicativa. De acuerdo con las Pruebas Saber grado quinto, el porcentaje de respuestas incorrectas, entre 2015 a 2017, sobresale la falta de recuperación de información implícita en el contenido del texto y la falta de relación de textos y movilización de saberes previos para ampliar referentes. Al observar la producción escrita de los estudiantes sobresalen la falta de ortografía y estructura de la producción textual de los estudiantes. En relación con temas no se observa la producción de mitos y leyendas en sus textos narrativos; se enfocan en cuentos.

En la prueba de entrada, en los dibujos realizados por los estudiantes de nivel preescolar y grado primero, se observó la falta de saberes de los estudiantes frente a la tradición oral, debido a que sus familias no hacen uso de tradicionales orales. Para los estudiantes de grados cuarto y quinto, no mencionan mitos, leyendas o tradición oral de sus padres referente a historias de su municipio; refieren actividades de la vida diaria, gastronomía, actividades religiosas, entre otras. En la prueba de entrada se encontró, para los estudiantes de grado primero a tercero, un estudiante con nivel de desempeño bajo y dos con nivel medio. Para los estudiantes de cuarto y quinto, se obtuvo tres estudiantes con nivel de desempeño bajo y un estudiante ubicado en nivel medio. Frente a la encuesta, a los estudiantes les gusta escribir y saben que deben mejorar su ortografía y letra. Entre los temas que más les gusta escribir están los cuentos. En cuanto la Cascada Monticello la conocen, pero no saben su leyenda, por lo que se hace necesario socializar con ellos las tradicionales orales de la región.

En la encuesta a docentes, se encontró que el 80% de los docentes establecen que a los estudiantes les gusta escribir; el tema que más les agrada son los cuentos; el 60% de los estudiantes han escrito sobre la cascada Monticello; la estrategia más usada por los docentes es la



observación para realizar textos escritos narrativos. Los docentes, en un 80%, han abordado temáticas de costumbres y tradiciones del municipio. Entre los errores más frecuentes de los estudiantes, al escribir está el mal uso de la ortografía, representado en un 60%.

De acuerdo con lo anterior, se concluyó la necesidad de fortalecer la producción de texto escrito narrativo, en los estudiantes de básica primaria, de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, sede Chorrera, a través de la construcción de la memoria colectiva de la cascada Monticello, como alternativa pedagógica de carácter académico y social.

Acción: diseño y ejecución de actividades

Se diseñó una secuencia didáctica, teniendo en cuenta el grado de escolaridad de los estudiantes. Se sensibilizó a los padres de familia sobre la importancia de mejorar el proceso de escritura y la construcción de memoria colectiva. Se hizo énfasis en la importancia de la construcción de textos, socializando los problemas escriturales detectados y resultados de Pruebas Saber; así mismo, se definió en qué consistía la construcción de memoria colectiva; se presentó la estrategia y el cronograma de actividades.

Taller 1. Hay que planear antes de escribir. Con los estudiantes de Preescolar y Primero se analizó la importancia de pensar, antes de escribir, al responder las siguientes preguntas: ¿quién es el protagonista?, ¿cómo es?, ¿qué le ocurre al protagonista y a los demás personajes? ¿qué es lo que se va a contar?. Para grado Tercero, Cuarto y Quinto, se puntualizó en la construcción de párrafos, estilo, puntuación y errores comunes al escribir. Como actividad, los estudiantes de Preescolar y Primero realizaron un dibujo de Floresta y los demás estudiantes crearon un texto, de acuerdo con los videos observados sobre el municipio de Floresta, teniendo en cuenta la planeación y organización de ideas.

Taller 2. Textualización y revisión del texto. El objetivo fue identificar cómo se redacta el inicio, nudo y desenlace de un escrito, la descripción de personas, objetos y lugares; describir eventos de manera secuencial, e interpretar textos de tradiciones orales, como coplas, leyendas, refranes, entre otros. Los estudiantes observaron videos sobre los muiscas: mitos y leyendas, realizaron dibujos e investigaron sobre el Cacicazgo de Iraca; construyen textos a partir de la investigación.



Taller 3. Encuentro con adultos mayores (entrevista). Con la colaboración de los padres de familia, se realizó una lista de adultos mayores, que conocieran la historia de la cascada Monticello, para realizar un encuentro en el aula de clase o via Meet de acuerdo con las circunstancias. Se hizo una invitación a los adultos mayores seleccionados y se socializaron sus conocimientos sobre la cascada Monticello, en el aula de clase. Los estudiantes dibujan y realizan un texto de acuerdo con los conocimientos ancestrales compartidos por los adultos mayores y familiares.

Taller 4. Visita a la cascada Monticello. Se exploraron, mediante un conversatorio, los saberes previos de los estudiantes en relación con la Cascada Monticello, y se dieron las recomendaciones para el desplazamiento a la Cascada, en compañía de algunos padres. Los estudiantes observaron, durante el recorrido, y tomaron notas de cultivos, animales, pobladores, actividades de los pobladores, descripción de paisajes, descripción de la Cascada Monticello. Allí un guía narró la historia y los estudiantes realizaron dibujos y textos sobre lo observado y escuchado.

Taller 5. Realimentación de escritos. Se revisó la producción de los estudiantes y se llevó a cabo la realimentación. Así mismo, se socializaron los trabajos con los compañeros.

Lengua escrita. Vissani et al. (2017), analizando el proceso de apropiación de la lengua escrita de los estudiantes, establece la importancia del contexto sociocultural y la función social para comunicar significados; lo que se piensa, cree, conoce y se siente. Por otro lado Cassany (2005) afirma que el acto de escribir debe ser de manera divertida y no algo complejo, solo se necesitan algunas técnicas de redacción, pero concluye que no hay fórmulas para escribir bien. El escritor no nace, se hace, la escritura lleva a los estudiantes a organizar mejor su pensamiento. Los estudiantes comprendieron que la escritura no es una actividad mecánica; es un proceso complejo como lo establece Torres (2002) y se debe contar con estrategias, como lo afirma Fumero (2007), para lograr textos llamativos. La secuencia realizada causó un impacto positivo en los estudiantes logró que se motivaran a escribir, mostrando sus producciones a familiares para lograr integración con la institución. Los estudiantes produjeron textos haciendo uso de la transmisión oral de sus familiares. Así mismo, Teun & Van Dijk (1980) establecen que “los textos narrativos son formas básicas importantes de la comunicación textual” (p.131).



Por otro lado y de acuerdo con los Lineamientos Curriculares, el texto es entendido como un tejido de significados, que obedece a reglas estructurales semánticas, sintácticas y pragmáticas (Blake, 2016). En el trabajo, los estudiantes comprendieron que no basta con tener conocimientos sobre gramática, sino que es necesario saber generar ideas, realizar esquemas, borradores, corregir; conocer estrategias que Cassany (2005) denomina: *perfil del escritor competente*.

Con el trabajo realizado los estudiantes lograron plasmar, de manera lógica, sus escritos, revisándolos, como lo proponen Bustamante & Dubs de Moya (2005) corrigieron problemas de concordancia y cohesión encontrados por ellos mismos. Tomaron conciencia de sus falencias. Se resalta aquí a Pérez (2005), quien enuncia la coherencia en el momento de escribir, para establecer qué se desea comunicar y cómo hacerlo. En cuanto la cohesión Pérez (2005) establece que es la propiedad para relacionar frases de un texto, lo que fue entendido por los estudiantes, ya que se lograron textos más coherentes mediante el uso de reglas gramaticales y uso de signos de puntuación. Como lo establece Jolibert (2013), los textos requieren ser revisados y mejorados sucesivamente (Aravena & Sáez, 2014), ya que la escritura en borrador debe hacer parte de la cultura escolar.

Tradición oral. Para Aravena & Sáez (2014), las tradiciones y costumbres de un pueblo son significativas a la hora de darle valores e identidad. Los estudiantes aprendieron que la tradición oral es la memoria de los pueblos y que mediante ella se asegura la continuidad de su identidad cultural; por ello, son importantes las manifestaciones y expresiones, y más aún al escribirlas fortalecen mucho más su identidad y arraigo. Los estudiantes comprendieron la importancia de valorar, proteger y transmitir su herencia cultural que, como lo afirma Ramírez (2009) de esta manera se fortalece la identidad de manera natural. Beschouch (1990) resalta la importancia de la imaginación y las representaciones simbólicas de un colectivo para comprender la cultura popular.

Con el trabajo realizado, los estudiantes comprendieron que la identidad cultural no existe si no hay memoria, que se debe reconocer el pasado, escuchar a sus mayores, oír sus historias, costumbres para ser conservada y pasada de generación en generación, y valorar las manifestaciones del pueblo, de sus orígenes, como lo afirma Ramírez (2009), quien asevera que la tradición oral asegura la continuidad de un grupo social, fomenta su identidad cultural, impulsa el aprendizaje significativo y participativo,



recreando valores tanto de manera individual y grupal. Es así como los estudiantes, al rescatar la tradición oral de la Cascada Monticello, comprendieron tradiciones de su entorno, costumbres, formas de vida y una visión de su cultura.

Para García et al. (2016), la memoria de un pueblo depende del contexto en el que se desarrolla; por tanto, es un elemento de identidad solo para sus miembros, de ahí la importancia que los estudiantes busquen sus raíces históricas y culturales para su formación, por lo que las instituciones educativas deben estimular la identidad cultural.

Para Vich & Zavala (2004), la tradición oral es el relato de la memoria y la escenificación de una fantasía que persiste en su pertenencia, y es ahí donde los estudiantes comprendieron la importancia de reafirmar sus vínculos familiares, ya que son poseedores de un legado, de una herencia oral; es necesario intercambiar esos saberes y expresiones, mediante el uso de la escritura y dándolo a conocer a la comunidad, en general, por ejemplo, las tradiciones culturales, refranes y leyendas para conservarlas en el tiempo.

Se puede afirmar que los estudiantes expresaron respeto por los valores, mostraron orgullo por sus tradiciones, lo que favoreció su sentido de pertenencia y compromiso por preservar su cultura. Por otra parte, mostraron disposición para conocer los elementos más significativos de la tradición, demostrando interés para acercarse a sus raíces culturales. Intercambiaron experiencias y plasmaron en sus escritos narrativos. Se vio la importancia del diálogo, el intercambio de saberes que enriquece la comunicación y construcción de textos. Así, en la salida pedagógica, reconocieron el medio natural, plantas y animales de la región; su importancia; también reconocieron su historia y cómo se vincula con el territorio y la sociedad, con la generación de diferentes emociones. Es necesario no quedarse con lo que se sabe, se debe investigar y entender lo que sucede alrededor para contribuir con el desarrollo. Se resalta la importancia de cambiar la enseñanza tradicional, impulsar el uso de estrategias pedagógicas innovadoras, como lo afirman Chaparro & Jaime (2017), interactuando con la comunidad, para rescatar sus tradiciones.

Conclusiones

Se identificó el nivel de producción textual narrativa y memoria colectiva de la cascada Monticello, en los estudiantes de transición y básica primaria de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”. En



los dibujos realizados por los estudiantes de grado transición y primero, se observó su baja graficación de saberes sobre la tradición oral, debido a que sus familias no conversan con ellos sobre tradiciones y cultura del municipio. En los estudiantes de los grados tercero a quinto, se observaron dificultades en la redacción de textos, de hecho, la mayoría se ubicó en el nivel de desempeño bajo y medio, ya que tuvieron dificultad al ajustar el texto con el propósito solicitado; así mismo, sus escritos presentaron algunas ideas inconclusas, contradictorias, uso inadecuado de conectores, redundancia, ausencia de signos de puntuación y escaso vocabulario (aunque fue posible reconstruir su sentido global). Por su parte, los estudiantes con nivel de desempeño bajo tienen carencias en la coherencia, cohesión, estructura y disortografía; sus escritos presentaron ideas inconclusas, contradictorias, uso inadecuado de conectores, redundancia, ausencia de signos de puntuación y escaso vocabulario.

Este trabajo benefició a los estudiantes de transición y básica primaria de la Institución Educativa “Héctor Julio Rangel Quintero”, sede Chorrera, mediante la construcción de la memoria colectiva, al utilizar la tradición oral de la Cascada Monticello; así mismo, a la comunidad educativa: ya que los estudiantes mejoraron su producción textual y rescate de la tradición oral en pro de su formación académica y personal; los padres de familia se vincularon al proceso de aprendizaje de sus hijos, y el docente innovó su proceso de enseñanza desde las particularidades del contexto.

Los estudiantes conocieron la memoria colectiva de saberes de adultos mayores, lo que llevó a la comprensión de la identidad cultural que puede llevar a conservarla y divulgarla. Así mismo, se reafirmaron los vínculos familiares, interesándose por la cultura ancestral, gracias al intercambio de saberes.

Las vivencias experimentadas en el contexto cultural familiar y transmitidas a nivel oral a través de historias, mitos y leyendas, unen el pasado con el presente al hacer que los hijos recreen las historias y se conviertan, a la vez, en narradores y escritores; al tener en cuenta que escribir es una función colectiva, para que se escribe para que alguien lea y abstraiga información e ideas con estructuras gramaticales.

Los estudiantes reconocieron el proceso de planear, redactar y revisar sus escritos, al partir de la premisa de que la producción de un texto no se hace en un solo intento; al generar significado para expresar y transmitir información. Así mismo, establecieron que, en la planificación, se da la



representación mental con las ideas basadas en el conocimiento y acá se generan, precisamente, las ideas, se organizan y se establecen las metas; en la redacción, se plasman las ideas al evocar la información; y en la evaluación, se corrige el borrador en lo lingüístico. Finalmente, es de anotar que, el corregir un texto no es solo fijarse en errores de ortografía, sino también en el seguimiento de ideas principales y secundarias.

El impacto directo de esta investigación es el fortalecimiento de la escritura; se integró a la familia en el proceso educativo, mediante la transmisión oral, para lograr producir textos coherentes y con el uso de signos de puntuación; se mejoró la composición de los textos. De igual manera, los estudiantes conocieron las estrategias de: planificar, diseñar y revisar lo redactado para producir un texto coherente y despertaron el interés por escribir; de esta manera, se brindaron espacios para fomentar su motivación hacia este proceso, convirtiéndose en una experiencia agradable por medio de la tradición oral.

La propuesta de utilizar la tradición oral, como una estrategia pedagógica, sirvió para atenuar el hecho de la falta de escritura y así mejorar el nivel de conocimiento, y realizar acercamientos a la producción de textos narrativos con miras a desarrollar una gran variedad de habilidades que contribuyen a la obtención, organización y comunicación de la información relacionada con el quehacer educativo.

Bibliografía

- Alvarado, L., & García, M. (2008). Características más relevantes del paradigma socio crítico: Su aplicación en investigaciones de educación ambiental y de enseñanza de las ciencias realizadas en el doctorado de educación del Instituto Pedagógico de Caracas. *Revista Universitaria de Investigación*, 9(2). <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=41011837011>
- Aravena, P., & G Sáez. (2014). *Tradición oral en el aula* [Universidad Academia de humanismo cristiano]. <http://bibliotecadigital.academia.cl/bitstream/handle/123456789/1305/tpemu%2010.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Beschaouch, A. (1990). *Un patrimonio indivisible*. Correo de la UNESCO. <https://bibcultura.bage.es/bib/46306>
- Blake, J. (2016). Género y la convención del patrimonio cultural inmaterial. *Revista de patrimonio mundial*, 78(1), 56-57.



- Bustamante, S., & Dubs de Moya, R. (2005). De la oralidad a la escritura. *Sapiens*, 6(2), 79-96.
- Camargo, & Castro. (2018). *La tradición oral como estrategia para fortalecer la producción textual* [Maestría en Educación]. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia Facultad de Ciencias de la Educación Escuela de Posgrados.
- Cassany, D. (2005). *Describir el escribir. Como se aprende a escribir* (Paidós). <https://assets-libr.cantook.net/assets/publications/13331/medias/excerpt.pdf>
- Chaparro, N., & Jaime, B. (2017). *Trabajo por proyectos como estrategia para fortalecer las competencias en lenguaje y ciencias naturales en la Institución Educativa Agroindustrial la Pradera de Duitama* [Maestría en Pedagogía., Universidad de la Sabana]. <https://intellectum.unisabana.edu.co/bitstream/handle/10818/30708/Nancy%20Yanneth%20Chaparro%20Arias%20%28Tesis%29.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Correa, & Mora. (2017). *Estrategia didáctica para el fortalecimiento de la identidad sociocultural modelo escuela nueva—Quipama Boyacá*. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Facultad de estudios a Distancia. Escuela de Ciencias Humanísticas y de Educación.
- Cuero, N., & Longa, V. (2019). *La tradición oral, una estrategia didáctica para el desarrollo de las competencias comunicativa oral y escrita, con estudiantes de grado Tercero de Básica Primaria, de la institución educativa el Hormiguero, del municipio el Charco—Nariño*. <https://repository.unad.edu.co/handle/10596/26487>
- Fumero, F. (2007). El desarrollo de destrezas para la producción de textos de orden argumentativo en jóvenes entre 11 y 13 años. *Paradigma. Carabobo: Universidad de los Andes*, 28(1). http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1011-22512007000100008
- García, L., García, B., La Rosa, H., Treto, B., Amechazurra, O., & Ortiz, C. (2016). Tareas docentes que intencionan el conocimiento histórico cubano a través de la obra martiana. *EduMeCentro*, 8(2), 134-148.
- Gómez, M., & Murillo, S. (2017). *Situación didáctica para el aprendizaje de la producción de textos narrativos en estudiantes del modelo de aceleración del aprendizaje* [Maestría en Educación, Universidad ICESI]. https://repository.icesi.edu.co/biblioteca_digital/bitstream/10906/82041/1/T01052.pdf
- Gutiérrez. (1982). *Valorización del Patrimonio* (Escala). <https://revistas.javeriana.edu.co/index.php/revApuntesArq/article/view/9046/7353>



- Hernández, R., & Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación, Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta*. McGrawHill Interamericana Editores.
- Jolibert, J. (2013). *Vivir produciendo textos*. Universidad Pedagógica regional. <http://200.23.113.51/pdf/30238.pdf>
- Manzano, C. (2018). *Las huellas del cuento en la escritura* [Maestría en Educación, Universidad del Cauca]. <http://repositorio.unicauca.edu.co:8080/bitstream/handle/123456789/467/>
- Marín, B., Caicedo, M., & Méndez, P. (2016). La tradición oral como estrategia para fortalecer la producción textual. VII coloquio internacional de educación. *Unicauca*. <http://www.unicauca.edu.co/eventos/index.php/educoloquio/2016/paper/viewFile/298/269>
- Marthe, E., & Guerrero, C. (2019). *La tradición oral como una alternativa para fortalecer la producción textual en estudiantes de tercero de primaria* [Maestría en Educación, Universidad de la Costa CUC]. <https://repositorio.cuc.edu.co/bitstream/handle/11323/5660/La%20tradici%C3%B3n%20oral%20como%20una%20alternativa%20para%20fortalecer%20la%20producci%C3%B3n%20textual%20en%20estudiantes%20.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Monje, Y. (2017). *Orality huantina en la producción de textos narrativos en estudiantes del Nivel Primaria. Ayacucho* [Maestra en educación con mención en docencia y gestión educativa, Universidad Cesar Vallejo.]. http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/19669/monje_by.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Perea, C., Clemente, H., & Nisperuza, M. (2018). *Los textos de tradición oral como estrategia didáctica para mejorar la comprensión e interpretación y producción textual de los estudiantes del grado 7° de la I.E. San Antonio María Claret de Monte Líbano Córdoba* [Maestría en Didáctica, Universidad Santo Tomás]. <https://repository.usta.edu.co/bitstream/handle/11634/12635/Pereacorina2018.pdf?sequence=1>
- Pérez, A. (2005). *Comprender y transformar la enseñanza* (4.ª ed.). Ediciones Morata.
- Ramírez, M. (2009). *Tradición oral en el aula* (CECC/SICA., Vol. 16). Centroamérica: Coordinación educativa y cultural centroamericana. https://ceccsica.info/sites/default/files/content/Volumen_16.pdf
- Restrepo, D. (2014). *Investigación con estudio de casos: Análisis comparativo de las estrategias docentes innovadoras en la física universitaria colombiana* [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de Occidente. Colombia].



<https://red.uao.edu.co/bitstream/handle/10614/8096/T06098.pdf;jsessionid=2D015AD4EBABA21F2610AFD5A564D9D8?sequence=1>

- Riveros, B. (2016). *Tradición oral colombiana y desarrollo de la lengua oral en grado transición: Proyecto de aula* [Magister en educación, Universidad Nacional de Colombia]. <https://repositorio.unal.edu.co/handle/unal/56204>
- Teun, A., & Van Dijk. (1980). Texto y Contexto. Semántica y Pragmática del discurso. <https://ela.enallt.unam.mx/index.php/ela/article/view/29>>., 131-133.
- Torres, M. (2002). La escritura y su importancia en la construcción del conocimiento. *CDCHT*. http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/17528/2/maria_torres.pdf
- Van Dijk, T. (1978). *La ciencia del texto*. Paidós. <http://www.discursos.org/oldbooks/Teun%20A%20van%20Dijk%20-%20La%20Ciencia%20del%20Texto.pdf>
- Vich, V., & Zavala, V. (2004). *Realidad y poder herramientas metodológicas*. Grupo editorial Norma. <https://lecturayescrituraunrn.files.wordpress.com/2016/02/vich-y-zavala-oralidad-y-poder.pdf>
- Vissani, L., Scherman, P., & Fantini, N. (2017). *Emilia Ferreiro y Ana Teberosky. Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño* [IX Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXIV Jornadas de Investigación XIII Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR, Universidad de Buenos Aires]. <https://es.scribd.com/document/430916419/Vissani-Laura-Elena-Scherman-Patri-2017-Emilia-Ferreiro-y-Ana-Teberosky-Los-Sistemas-de-Escritura-en-El-Desarrollo-Del-Nino>

Como citar este artículo: Uricoechea-Guzmán, M. y Puentes-Adame, I. (2021). Construcción De Memoria Colectiva Para Fortalecer La Producción De Texto Escrito Narrativo. *Voces y Realidades Educativas*, (6) 73-93
